

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Jürg Grimbichler,  
Trinkwasserinspektor  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 96  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
juerg.grimbichler@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

TBS Strom AG  
Wasserwerk  
Mühleweg 1  
5034 Suhr

25. Januar 2018

V1/JG

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 18-00068**

Auftraggeber: TBS Strom AG, Wasserwerk - SUH1 / 30241  
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, 1. Quartal  
Untersuchungsantrag:  
Untersuchungs- Mikrobiologie, Nitrat  
schwerpunkte:

**Befunde**

Die Probe 18-00068-007 (Netzstelle: Wynenfeld (Wynenfeldstrasse 1), MVS Sprinklerzentrale) wies eine ungenügende Qualität auf bezüglich: Aerobe mesophile Keime.

Die weiteren Proben erfüllen die gesetzlichen Anforderungen.

Der Nitratgehalt der Probe 18-00068-001 (GPW Distelmatten, Druckleitung, Probenhahn) liegt jedoch über dem Qualitätsziel.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

Wir haben Herrn T. Schlatter am 22.01.2018 telefonisch über die Untersuchungsergebnisse informiert.

Gemäss Herrn Schlatter wurde die Leitung der Sprinklerzentrale rund eine Woche vor der Probenahme gespült. Die Ursache für die erhöhte Anzahl aerobe mesophile Keime an der Netzstelle Wynenfeld (Wynenfeldstrasse 1), MVS Sprinklerzentrale, ist nicht klar. Herr Schlatter wird den Betriebsverantwortlichen informieren. Es wurde vereinbart, gelegentlich eine Nachkontrolle an der betroffenen Netzstelle durchzuführen.

Freundliche Grüsse



Jürg Grimbichler  
Trinkwasserinspektor

Beilage

- Rechnung

Kopie

- per E-Mail: (pdf-Datei) [timo.schlatter@tbsuhr.ch](mailto:timo.schlatter@tbsuhr.ch), Herr Timo Schlatter, TBS Strom AG, Wasserwerk, 5034 Suhr

!

## Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

### Erhebungsdaten

Proben erhoben am: 17.01.2018  
 Probenahme durch: Timo Schlatter  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 1 bis 2 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: 15  
 Niederschlagsmessort: Suhr

### Untersuchte Proben

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Entnahmestelle	Verwendung
18-00068-001	GPW Distelmatten, Druckleitung, Probenhahn	10101	Trinkwasser
18-00068-002	Netzstelle: Eichhof/Eichmatte (Bernstrasse West 106), bei A. Fischer	90001	Trinkwasser
18-00068-003	Netzstelle: Fliederweg, WC-Anlage	90026	Trinkwasser
18-00068-004	Netzstelle: Kirche (Kirchgasse 7), Brunnen	90004	Trinkwasser
18-00068-005	Netzstelle: Buhalde (Buhaldeweg 5), Brunnen	90009	Trinkwasser
18-00068-006	Netzstelle: Dorfzentrum, Mühleweg 1	90010	Trinkwasser
18-00068-007	Netzstelle: Wynenfeld (Wynenfeldstrasse 1), MVS Sprinklerzentrale	90014	Trinkwasser

### Vor Ort gemessene Parameter

Parameter	GPW Distelmatten, Probenhahn 18-00068-001	Beurteilungswerte	Netzstelle: Eichhof/Eichmatte 18-00068-002	Beurteilungswerte	Netzstelle: Fliederweg, WC-Anlage 18-00068-003	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	12 ext. Pumpe 3 in Betrieb		6.9 ext.	0: 5 - 25	7.8 ext.	0: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	3836 ext.					
	Netzstelle: Kirche, Brunnen 18-00068-004	Beurteilungswerte	Netzstelle: Buhalde, Brunnen 18-00068-005	Beurteilungswerte	Netzstelle: Dorfzentrum 18-00068-006	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	8.0 ext.	0: 5 - 25	9.0 ext.	0: 5 - 25	10.4 ext.	0: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						

	<b>Netzstelle: Wynenfeld, MVS</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
	<b>18-00068-007</b>	
Wassertemperatur [°C]	14.4 ext	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]		

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

<b>Vor Ort gemessene grundwasser- spezifische Parameter</b>	<b>GPW Distelmatten, Probenhahn</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
	<b>18-00068-001</b>	
Ruhewasserspiegel [m ü. M.]	393.09 ext.	

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

<b>Mikrobiologische Untersuchungs- ergebnisse</b>	<b>GPW Distelmatten, Probenhahn 18-00068-001</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netzstelle: Eichhof/Eichmat te 18-00068-002</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netzstelle: Fliederweg, WC-Anlage 18-00068-003</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	1	H = 100	3	H = 300	9	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	<b>Netzstelle: Kirche, Brunnen 18-00068-004</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netzstelle: Buhalde, Brunnen 18-00068-005</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netzstelle: Dorfzentrum 18-00068-006</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300	4	H = 300	nn	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	Netzstelle: Wynenfeld, MVS  18-00068-007	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	>400 (>1000)	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

Messwerte mit dem Zeichen > (grösser als) lagen über der oberen Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

Rohwerte/Schätzwerte werden in Klammern angegeben.

### Nitratbestimmung

	GPW Distelmatten, Probenhahn 18-00068-001	Beurteilungs- werte
Nitrat [mg/l]	26	H = 40 O <25

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Einzelheiten zu den Prüfverfahren stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die korrekte Probenahme ist eine der Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben werden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers.